

Elitec DTG 130 Eco.NOx

Chaudières à gaz

Français
8/6/05



Notice Technique

CE

94858829



8518-4036

B

De Dietrich 

www.dedietrich.com

SOMMAIRE

Déclaration de conformité	3
Généralités	4
1 Recommandations importantes	4
2 Réglementations	4
3 Symboles utilisés	5
Description	6
1 Généralités	6
2 Composition de la gamme	6
3 Homologations	6
4 Principaux composants	7
5 Caractéristiques techniques	8
6 Dimensions principales	9
8 Colisage	11
Installation	12
1 Implantation	12
2 Mise à niveau	13
Montage du tableau	14
Raccordement de la chaudière	18
1 Raccordement hydraulique	18
2 Raccordement à la canalisation gaz	18
3 Raccordement à une cheminée	18
4 Raccordements électriques	19
Adaptation à un autre gaz	20
1 Collage de l'étiquette	20
2 Changement des injecteurs des brûleurs	20
3 Changement de l'injecteur du brûleur d'allumage	20
4 Réglage de la pression aux injecteurs	21
5 Pressions de réglage et marquages des injecteurs calibrés	21
Mise en service	22
1 Remplissage de l'installation	22
2 Vérifications avant mise en service	22
3 Mise en service	22
4 Fonctionnement de la chaudière équipée du coffret de sécurité	22
5 Vérifications et réglages après mise en service	24
Maintenance	25
1 Nettoyage du brûleur principal et du brûleur d'allumage	25
2 Nettoyage du corps de chauffe	26
3 Entretien	26
Incidents et remèdes	27
Pièces de rechange	29
Garanties	35

Déclaration de conformité 
Déclaration de conformité A.R. 8/1/2004 - BE

Fabricant DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.
57 rue de la gare
F-67580 MERTZWILLER
 +33 3 88 80 27 00
 +33 3 88 80 27 99

Mise en circulation par Voir fin de notice

Nous certifions par la présente que la série d'appareil spécifiée ci-après est conforme au modèle type décrit dans la déclaration de conformité CE, qu'il est fabriqué et mis en circulation conformément aux exigences et normes des Directives européennes et aux exigences et normes définies dans l'A.R. du 8 janvier 2004 :

Type du produit Chaudière gaz au sol DTG 130 Eco.NOx
Modèles 12, 18, 24, 30, 36, 42, 48 kW
Norme appliquée - A.R. du 8 janvier 2004
- 90/396/CEE Directive Appareil à Gaz
Norme visée : EN 297 ; EN 437
- 73/23/CEE Directive Basse Tension
Norme visée : EN 60.335.1
- 89/336/CEE Directive Compatibilité Electromagnétique
Norme visée : EN 61000-6-3 ; EN 61000-6-1
- 92/42/CEE Directive rendement **CE

Chaudières à gaz basse température

Organisme de contrôle Gas Wärme Institut / DVGW PV N° 14846 (06/01/2004)
Valeurs mesurées NOx : < 70 mg / kWh
CO : < 10 mg / kWh

Date : 22 juin 2004

Signature
Directeur Technique
Mr. Bertrand Schaff



Généralités

1 Recommandations importantes

-  Le bon fonctionnement de l'appareil est conditionné par le strict respect de la présente notice.
-  Toute intervention sur l'appareil et sur l'installation de chauffage doit être réalisée par un professionnel qualifié.
-  Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'insuffisance d'entretien de celui-ci, ou de l'installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un installateur professionnel).
-  Vérifier que l'appareil est bien réglé pour le type de gaz utilisé.
-  Respecter les polarités indiquées aux bornes : phase (L), neutre (N), et terre .
-  Vérifier l'étanchéité des raccordements des tuyauteries gaz et eau.

2 Réglementations

Certificat de conformité pour la France

Par application de l'article 25 de l'arrêté du 02/08/1977 modifié et de l'article 1 de l'arrêté modifié du 05/02/1999, l'installateur est tenu d'établir des certificats de conformité approuvés par les ministres chargés de la construction et de la sécurité du gaz :

- De modèles distincts (modèles 1, 2 ou 3) après réalisation d'une installation de gaz neuve
- De "modèle 4" après remplacement en particulier d'une chaudière par une nouvelle

Bâtiments d'habitation

Conditions réglementaires d'installation et d'entretien :

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :

- Arrêté modifié du 2 Août 1977

Règles Techniques et de Sécurité applicables aux installations de gaz combustible et d'hydrocarbures liquéfiés situées à l'intérieur des bâtiments d'habitation et de leur dépendances.

- Norme DTU P 45-204

Installations de gaz (anciennement DTU n° 61-1 - Installations de gaz - Avril 1982 + additif n° 1 Juillet 1984).

- Règlement Sanitaire Départemental

Pour les appareils raccordés au réseau électrique :

- Norme NF C 15-100 - Installations électriques à basse tension - Règles.

Etablissements recevant du public

Conditions réglementaires d'installation :

L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment :

- Règlement de sécurité contre l'incendie et la panique dans les établissements recevant du public :

a. Prescriptions générales

Pour tous les appareils :

- Articles GZ - Installations aux gaz combustibles et hydrocarbures liquéfiés.

Ensuite, suivant l'usage :

- Articles CH - Chauffage, ventilation, réfrigération, conditionnement d'air et production de vapeur et d'eau chaude sanitaire.

b. Prescriptions particulières à chaque type d'établissements recevant du public (hôpitaux, magasins, etc ...)

3 Symboles utilisés

Symboles utilisés		
	Attention danger	Risque de dommages corporels et matériels. Respecter impérativement les consignes pour la sécurité des personnes et des biens.
	Information particulière	Tenir compte de l'information pour maintenir le confort.
	Renvoi	Renvoi vers d'autres notices ou d'autres pages de la notice.

Description

1 Généralités

La chaudière **ELITEC DTG 130 Eco.NOx** est une chaudière à gaz simple service en fonte avec brûleur atmosphérique à prémélange total et à très faible émission de polluants. Elle est prévue pour être raccordée à une cheminée uniquement.

La conception du corps de chauffe en fonte à picots imbriqués permet d'obtenir de très hauts rendements. De plus, le chicanage des circuits de fumée limite le tirage naturel à l'arrêt et permet des rendements d'exploitation élevés.

Les chaudières sont équipées d'un dispositif de sécurité anti-débordement de fumées ; elles peuvent donc être installées dans des locaux habités. Il s'agit d'un thermostat placé dans l'antirefouleur qui provoque une mise à l'arrêt du brûleur pendant 15 minutes signalée par un clignotement du voyant d'alarme situé sur le tableau de commande. Après la temporisation des 15 minutes et si la cause ayant provoqué la coupure est levée, la chaudière redémarre automatiquement.

L'isolation extrêmement poussée de l'ensemble de la chaudière réduit les pertes à l'ambiance à des valeurs très faibles.

2 Composition de la gamme

Chauffage seul

- **DTG 130 Eco.NOx Tableau B :**
Chaudière avec tableau de commande de base électronique
- **DTG 130 Eco.NOx Tableau E :**
Chaudière avec tableau de commande électronique et régulateur Easymatic déportable ou intégrable
- **DTG 130 Eco.NOx Tableau D :**
Chaudière avec tableau de commande électronique DIEMATIC 3

Chauffage et eau chaude sanitaire

- **DTG 1300 Eco.NOx/B ou H Tableau B :**
Chaudière avec ballon d'eau chaude sanitaire BH 150 (150 l) et tableau de commande de base électronique
- **DTG 1300 Eco.NOx/B ou H Tableau E :**
Chaudière avec ballon d'eau chaude sanitaire BH 150 (150 l) et tableau de commande électronique et régulateur Easymatic déportable ou intégrale
- **DTG 1300 Eco.NOx/B ou H Tableau D :**
Chaudière avec ballon d'eau chaude sanitaire BH 150 (150 l) et tableau de commande électronique DIEMATIC 3

Les tableaux de commande (**B / Easymatic / DIEMATIC 3**) intègrent d'origine la priorité à la production d'eau chaude sanitaire.

3 Homologations

3.1 Généralités

Directive 97/23/CE

Les chaudières à gaz et à fioul fonctionnant à une température inférieure ou égale à 110°C ainsi que les préparateurs d'eau chaude sanitaire dont la pression de service est inférieure ou égale à 10 bar relèvent de l'article 3.3 de la directive, et ne peuvent donc pas faire l'objet d'un marquage CE attestant une conformité à la directive 97/23/CEE.

La conformité des chaudières et des préparateurs d'ECS De Dietrich aux règles de l'art, exigée dans l'article 3.3 de la directive 97/23/CEE, est attestée par la marque CE relative aux directives 90/396/CEE, 92/42/CEE, 73/23 CEE et 89/336/CEE.

N° d'identification CE : **CE-0085BP0002**

Chaudière de type B11_{BS}

Les chaudières sont livrées d'usine pour fonctionner au gaz naturel H. Pour le fonctionnement au Gaz naturel L ou au Propane : voir chapitre "Adaptation à un autre gaz"

France :

Niveau de performance thermique (selon NFD 30-002) : B300

Chaudière de classe de rendement n° III d'après les recommandations ATG B 84.

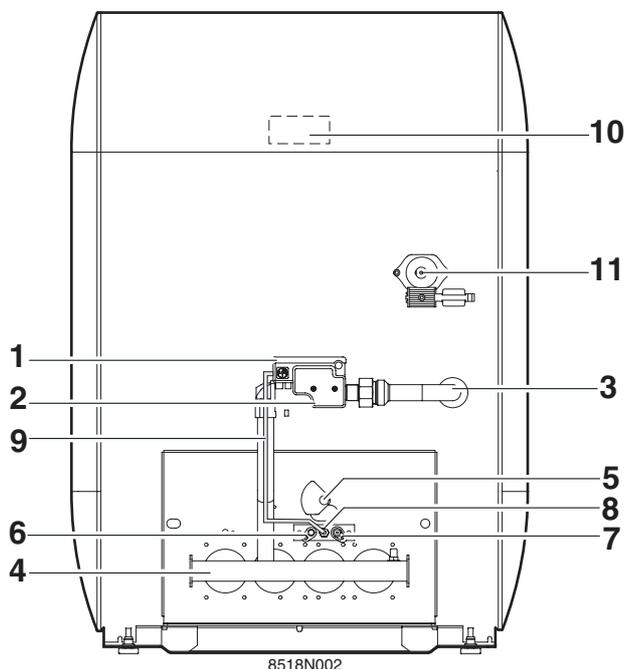
Suisse :

Les chaudières sont testées d'après la norme LRV-92.

3.2 Pays de destination

Pays de destination	Catégorie de gaz	Type de gaz	Pression de raccordement (mbar)
FR	II _{2ESi3P}	G20	20
		G25	25
		G31	37
ES, PT, IE, CH, GB, DK, CZ, GR	II _{2H3P}	G20	20
		G31	30/37
IT, SE, NO, FI, IS	I _{2H}	G20	20
AT	II _{2H3P}	G20	20
		G31	50
DE	II _{2ELL3P}	G20	20
		G25	20
		G31	50
NL	II _{2L3P}	G25	25
		G31	50
LU	II _{2E3P}	G20	20
		G25	20
		G31	50
HU	II _{2ES3P}	G20	25
		G25.1	25
		G31	30/50

4 Principaux composants



- 1 Coffret de sécurité**
Il est monté sur le bloc gaz et assure et contrôle les séquences d'allumage, de fonctionnement et d'extinction du brûleur.
- 2 Bloc de régulation gaz**
Il possède en série une vanne dite de régulation et une vanne dite de sécurité, à ouverture progressive commandée par la boucle de régulation de la chaudière.
- 3 Arrivée gaz**
- 4 Brûleur**
- 5 Viseur de flamme**
- 6 Electrode d'allumage**
Elle assure l'allumage du brûleur d'allumage par une étincelle haute tension.
- 7 Sonde d'ionisation**
Elle détecte la présence de flamme du brûleur d'allumage par ionisation.
- 8 Brûleur d'allumage**
- 9 Tube d'alimentation gaz du brûleur d'allumage**
- 10 Thermostat anti-débordement de fumées (situé sur la paroi arrière de l'antirefouleur)**
En cas de débordement de fumées, il coupe le brûleur et met la chaudière en attente pendant 15 minutes. Il ne doit en aucun cas être mis hors service ou déplacé. Après le refroidissement de ce thermostat et la temporisation de 15 minutes (signalée par le clignotement du voyant d'alarme situé sur le tableau de commande), la chaudière redémarre normalement.
- 11 Doigt de gant**

5 Caractéristiques techniques

DTG ... Eco.NOx		133 ⁽⁴⁾	134	135	136	137	138	139
Puissance nominale Pn	kW	12	18	24	30	36	42	48
Puissance enfournée	kW	13,4	20,1	26,7	33,3	39,9	46,4	52,9
Débit gaz								
- Gaz naturel H (G20) ⁽¹⁾	m³/h	1,42	2,13	2,83	3,52	4,22	4,91	5,60
- Gaz naturel L (G25) ⁽¹⁾	m³/h	1,65	2,47	3,29	4,10	4,91	5,71	6,51
- Propane (G31)	kg/h	1,04	1,56	2,07	2,59	3,10	3,60	4,11
Nombre d'éléments fonte		3	4	5	6	7	8	9
Nombre d'injecteurs		2	3	4	5	6	7	8
Débit massique des fumées (G20)	kg/h	48	53	70	81	97	109	120
Température de fumées	°C	100	120	125	130	133	135	135
Courant d'ionisation minimal ⁽²⁾	µA	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Dépression nécessaire à la buse	mbar	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05	0,05
Température d'eau mini	°C	30	30	30	30	30	30	30
Température d'eau maxi	°C	90	90	90	90	90	90	90
Pression de service maximale admissible	bar	4	4	4	4	4	4	4
Raccordement électrique	V-HZ	230-50	230-50	230-50	230-50	230-50	230-50	230-50
Puissance électrique absorbée	W	12	12	12	12	12	12	12
Raccordement gaz	pouce	R 1/2	R 1/2	R 1/2	R 1/2	R 3/4	R 3/4	R 3/4
Raccordement eau	pouce	R 1	R 1	R 1	R 1	R 1	R 1	R 1
Raccordement fumée (diamètre intérieur)	mm	110 / 111 (3)	110 / 111 (3)	125 / 130 (3)	150 / 153 (3)	150 / 153 (3)	150 / 153 (3)	180
Contenance en eau	l	7,1	8,8	10,5	12,2	13,9	15,6	17,3
Perte de charge circuit hydraulique à ΔT = 15 K	mbar	4	8	15	23	33	46	60
Poids net	kg	87	100	118	135	153	162	183
Poids d'expédition	kg	97	113	133	148	166	181	203

⁽¹⁾ 15°C / 1013 mbar

⁽²⁾ Pour réaliser la mesure du courant d'ionisation, extraire la fiche du câble d'ionisation et insérer un micro-ampèremètre.

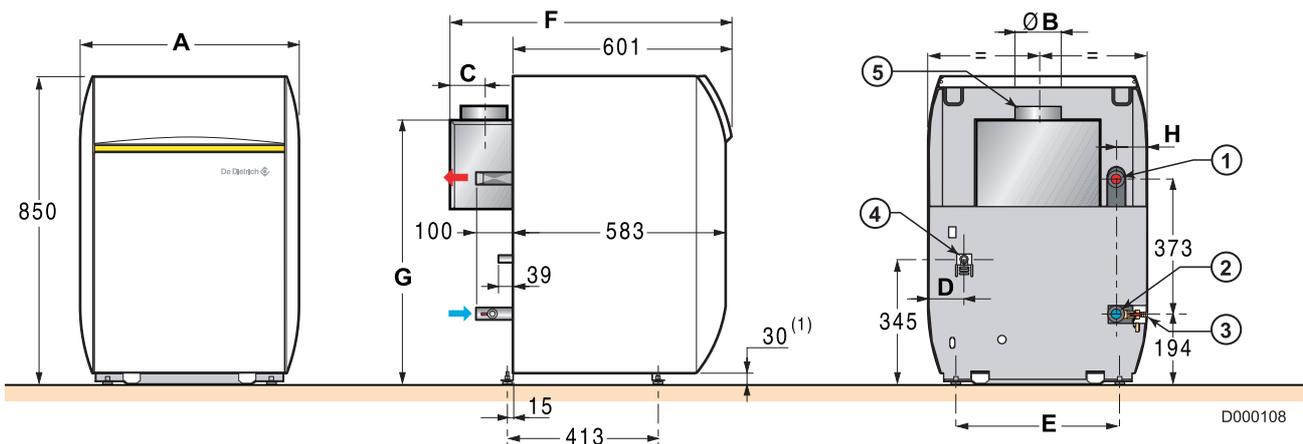
⁽³⁾ Selon le standard national (adaptation possible des deux diamètres).

⁽⁴⁾ Pas disponible en France.

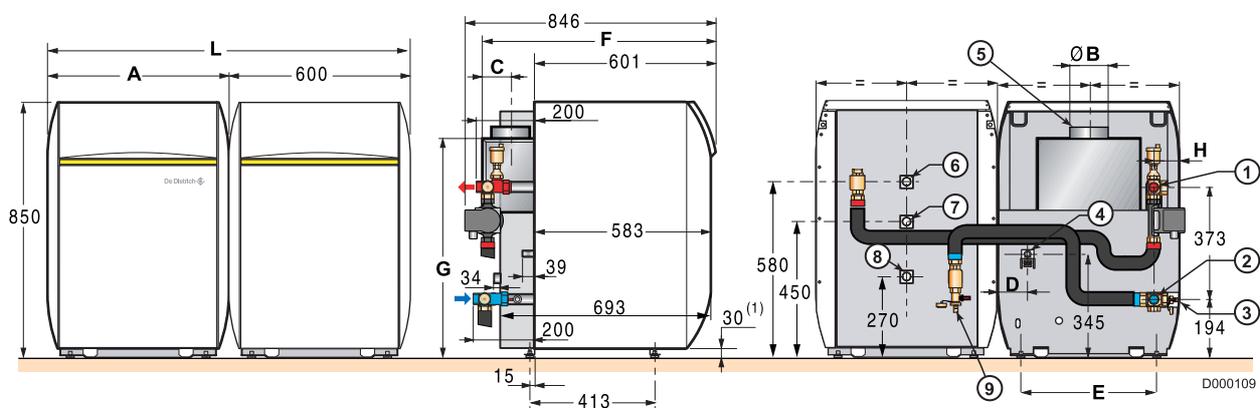
1 mbar = 10 mmCE = 10 daPa = 100 Pa

6 Dimensions principales

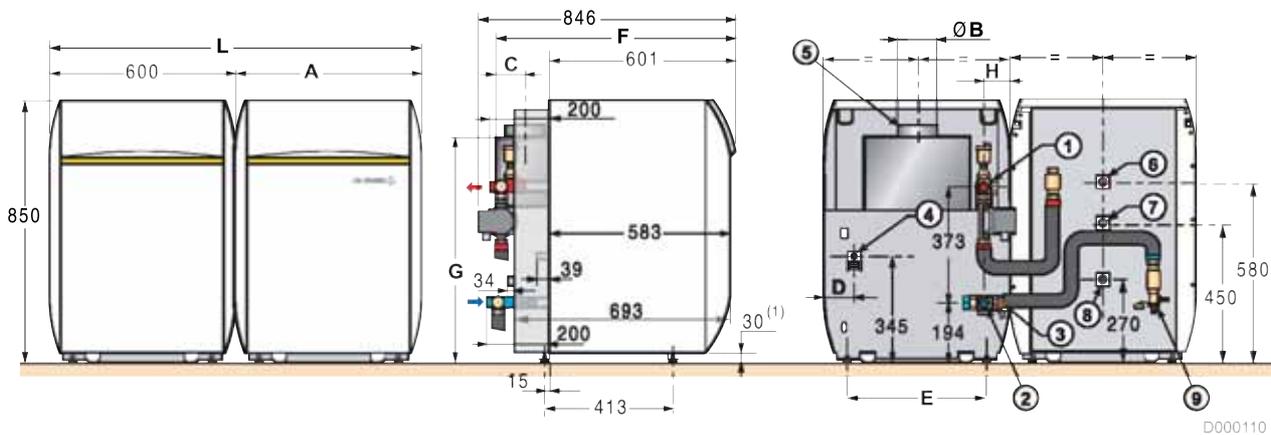
- DTG 130 Eco.NOx

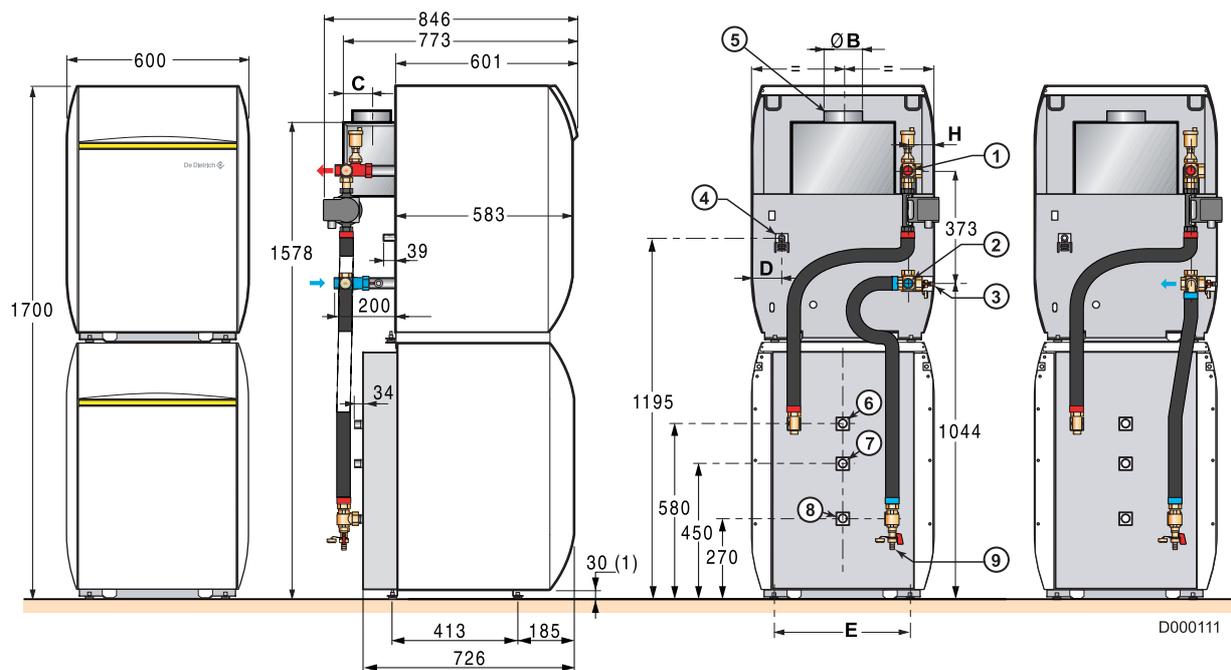


- DTG 1300 Eco.NOx/B 150 - A droite



- DTG 1300 Eco.NOx/B 150 - A gauche





(1) Pieds réglables : cotes de base : 30 mm. Réglage possible de 30 mm à 42 mm. Toutes les cotes de hauteur sont indiquées avec les pieds entièrement vissés.

(2) Selon le standard national (adaptation possible des deux diamètres)

R = Filetage

G = Filetage extérieur cylindrique, étanchéité par joint plat

Départ chauffage

- 1 R 1 (1") pour une chaudière seule
G1 (1") pour une chaudière avec ballon

Retour chauffage

- 2 R 1 (1") pour une chaudière seule
G1 (1") pour une chaudière avec ballon

- 3 Robinet de remplissage/vidange (raccordement pour tuyau Ø intérieur 14 mm)

- 4 Arrivée gaz \varnothing K
- 5 Buse de fumées \varnothing B
- 6 Départ eau chaude R 3/4 (3/4")
- 7 Circulation R 3/4 (3/4")
- 8 Entrée eau froide R 3/4 (3/4")
- 9 Robinet de vidange (raccordement pour tuyau Ø intérieur 14 mm)
- 10 Pour module hydraulique monté à gauche ou sans
- 11 Pour module hydraulique monté à droite

Pour une meilleure lisibilité, le kit de liaison n'est pas représenté sur la vue central.

 Toutes les instructions et caractéristiques concernant le préparateur d'eau chaude sanitaire du type BH 150 sont données dans la notice livrée avec le ballon.

Modèles DTG ...	133 (1) DTG .../B 150 1303	134 1304	135 1305 1305	136 1306 1306	137 1307	138 1308	139 1309
A	522	522	600	600	744	744	822
\varnothing B	110 / 111 (2)	110 / 111 (2)	125 / 130 (2)	150 / 153 (2)	150 / 153 (2)	150 / 153 (2)	180
C	100	100	93	85	85	85	94
D	74	92	98	66	103	67	70
E	372	372	450	450	594	594	672
F	773	773	773	773	773	773	798
G	728	728	728	728	728	728	768
H	118	82	85	49	85	49	52
\varnothing K (pouce)	R 1/2	R 1/2	R 1/2	R 1/2	R 3/4	R 3/4	R 3/4
L	1122	1122	1200	1200	1344	1344	1422

(1) non disponible en FRANCE

8 Colisage

DTG 130 Eco.NOx

 Pour les options pouvant être montées sur ces chaudières, reportez-vous au tarif en vigueur.

(1) non disponible en FRANCE

Désignation		Référence	N° de colis
Chaudière assemblée	DTG 133 Eco.NOx ⁽¹⁾	8518-9003	GL 1
	DTG 134 Eco.NOx	8518-9004	GL 2
	DTG 135 Eco.NOx	8518-9005	GL 3
	DTG 136 Eco.NOx	8518-9006	GL 4
	DTG 137 Eco.NOx	8518-9007	GL 5
	DTG 138 Eco.NOx	8518-9008	GL 6
	DTG 139 Eco.NOx	8518-9009	GL 7
Tableau de commande	B (Base)	8518-7000	GL 25
	E (Easymatic)	8518-7001	GL 26
	ER (Easyradio)	100000473	GL 35
	D (Diematic 3)	8518-7002	GL 27

DTG 1300 Eco.NOx/B 150

Désignation		Référence	N° de colis
Chaudière assemblée	DTG 133 Eco.NOx ⁽¹⁾	8518-9003	GL 1
	DTG 134 Eco.NOx	8518-9004	GL 2
	DTG 135 Eco.NOx	8518-9005	GL 3
	DTG 136 Eco.NOx	8518-9006	GL 4
	DTG 137 Eco.NOx	8518-9007	GL 5
	DTG 138 Eco.NOx	8518-9008	GL 6
	DTG 139 Eco.NOx	8518-9009	GL 7
Tableau de commande	B (Base)	8518-7000	GL 25
	E (Easymatic)	8518-7001	GL 26
	ER (Easyradio)	100000473	GL 35
	D (Diematic 3)	8518-7002	GL 27
Ballon	BH 150	8952-9085	GL 29
Kit de liaison		8999-7049	EA 92

DTG 1300 Eco.NOx/B 150

Désignation		Référence	N° de colis
Chaudière assemblée	DTG 133 Eco.NOx ⁽¹⁾	8518-9003	GL 1
	DTG 134 Eco.NOx	8518-9004	GL 2
	DTG 135 Eco.NOx	8518-9005	GL 3
	DTG 136 Eco.NOx	8518-9006	GL 4
	DTG 137 Eco.NOx	8518-9007	GL 5
	DTG 138 Eco.NOx	8518-9008	GL 6
	DTG 139 Eco.NOx	8518-9009	GL 7
Tableau de commande	B (Base)	8518-7000	GL 25
	E (Easymatic)	8518-7001	GL 26
	ER (Easyradio)	100000473	GL 35
	D (Diematic 3)	8518-7002	GL 27
Ballon	BH 150	8952-9085	GL 29
Kit de liaison		8999-7049	EA 92
Renfort		8952-7720	EA 82

Installation

1 Implantation

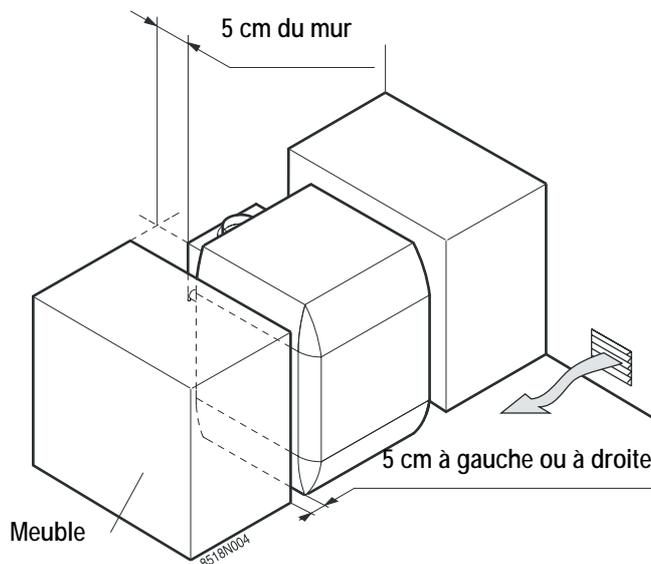
La chaudière peut être installée :

- en cuisine,
- en cave,
- en chaufferie.

Il est nécessaire de prévoir, dans tous les cas :

- 5 cm de dégagement sur l'un des côtés de la chaudière,
- 70 cm à l'avant au minimum,
- et 5 cm à l'arrière.

Prévoir également l'espace nécessaire pour l'installation du vase d'expansion et du circulateur chauffage.



1.1 Aérations

La section de l'aération, obligatoire dans le local où est installée la chaudière dans le cas d'une amenée d'air directe, doit être conforme à la norme DTU 61.1 (P45-204) et en particulier à l'instruction relative aux aménagements généraux (Cahier 1764, avril 1982).

⚠ Afin d'éviter une détérioration des chaudières, il convient d'empêcher la contamination de l'air de combustion par des composés chlorés et/ou fluorés qui sont particulièrement corrosifs.

Ces composés sont présents, par exemple, dans les bombes aérosols, peintures, solvants, produits de nettoyage, lessives, détergents, colles, sel de déneigement, etc...

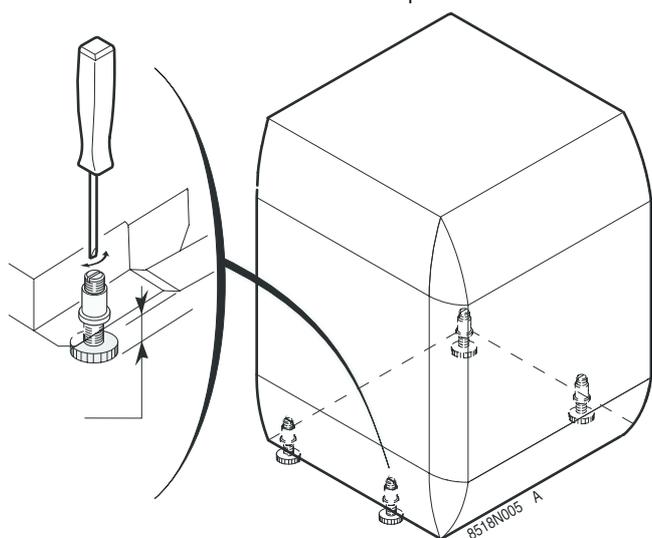
Il convient donc :

- D'éviter d'aspirer de l'air évacué par des locaux utilisant de tels produits : salon de coiffure, pressings, locaux industriels (solvants), locaux avec présence de machines frigorifiques (risques de fuite de réfrigérant), etc...
- D'éviter de stocker à proximité des chaudières de tels produits.

Nous attirons votre attention sur ce que, en cas de corrosion de la chaudière et/ou de ses périphériques par des composés chlorés et/ou fluorés, notre garantie contractuelle ne saurait trouver application.

2 Mise à niveau

La mise à niveau s'effectue à l'aide des 4 pieds réglables situés sur le socle de la chaudière et d'un tournevis plat.

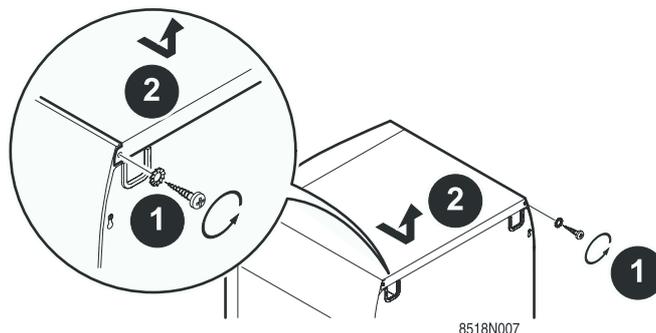


i Pour effectuer ce réglage, soulever légèrement l'appareil à l'aide d'un levier.

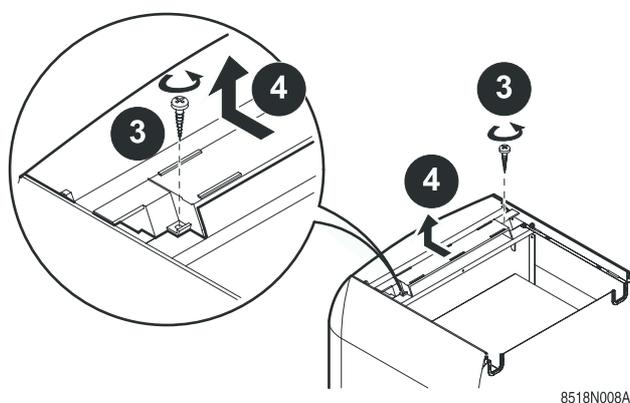
(1) Pieds réglables : Cote de base 0 mm. Réglage possible de 0 mm à 12 mm.

Montage du tableau

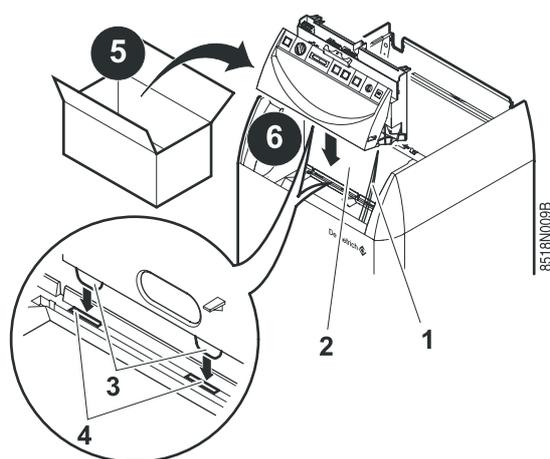
Pour la mise en place du tableau de commande dans la chaudière, procéder comme suit :



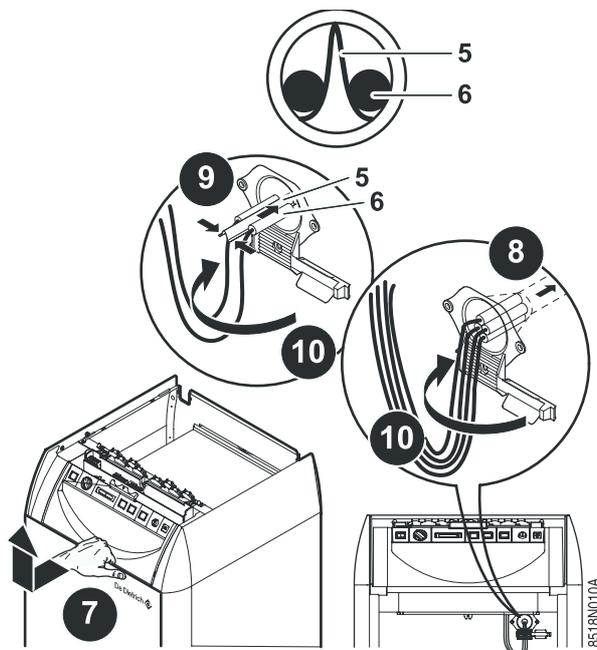
1. Dévisser les 2 vis de fixation arrières du chapiteau.
2. Retirer le chapiteau de la chaudière.



3. Dévisser les 2 vis de fixation du cache-cartes.
4. Retirer l'ensemble volet + cache-cartes.



5. Retirer le tableau de commande de son emballage.
6. Faire glisser le tableau le long de la plaque frontale. Faire passer les capillaires 1 par l'ouverture inférieure de la carcasse tableau.



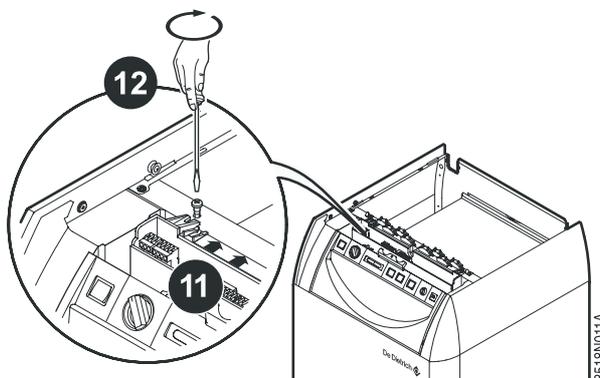
7. Retirer la porte de chaudière.
8. Mettre en place les bulbes dans le doigt de gant à l'avant de la chaudière. Les pousser dans l'entonnoir jusqu'à arriver en butée.
9. Utiliser le ressort de contact 5 pour doigt de gant si les bulbes 6 sont au nombre de 2.

► Respecter la disposition du ressort de contact par rapport aux bulbes.

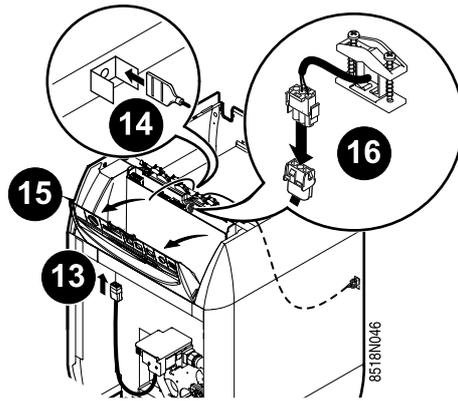
► Serrer l'ensemble avant de l'engager dans le doigt de gant.

Si les bulbes sont au nombre de 4, le ressort de contact pour doigt de gant est inutile.

10. Replier ensuite délicatement les capillaires et rabattre la languette de l'arrêt de traction de l'entonnoir.



11. Pousser le support de cartes contre la plaque frontale.
12. Serrer les 2 vis à tôle prémontées après avoir poussé les oreilles de fixation de support contre les vis.



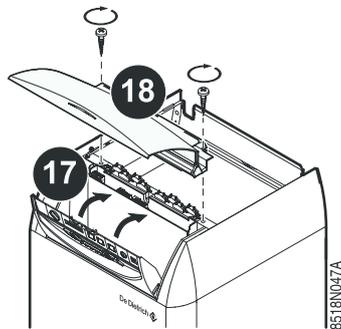
13. Raccorder le câble brûleur sur le connecteur 12 plots situé sur la face inférieure du tableau de commande.

14. Connecter le fil de masse sur le clip-masse situé sur la plaque frontale.

15. Ouvrir la façade du tableau.

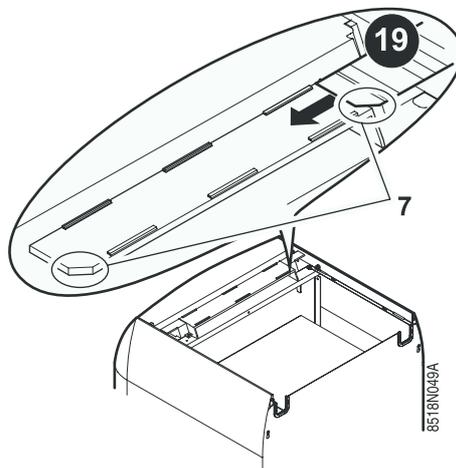
16. Raccorder le câble du dispositif de sécurité antidébordement sur le connecteur 3 plots du tableau de commande.

 Réaliser les branchements électriques du tableau selon les instructions de la notice tableau

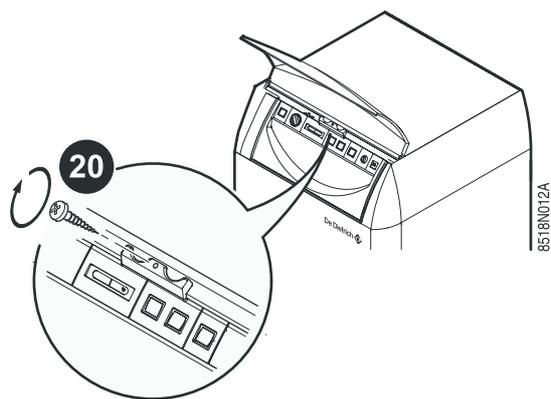


17. Refermer la façade tableau.

18. Remonter l'ensemble volet + cache-cartes.



19. Enfiler l'étiquette de raccordement dans les fentes du cache-cartes. Pour la bonne orientation de l'étiquette utiliser le coin tronqué 7.



20. Verrouiller la façade tableau sur le cache-cartes à l'aide d'une vis de fixation. Remonter la porte et le chapiteau.

Raccordement de la chaudière

1 Raccordement hydraulique

L'installation doit être réalisée suivant la réglementation en vigueur, les règles de l'art et les recommandations contenues dans la présente notice.

1.1 Recommandations importantes pour le raccordement du circuit chauffage

 Il ne doit exister entre la chaudière et les soupapes de sécurité, aucun organe d'obturation totale ou partielle (France : DTU - 65.11, § 4.22 - NF P 52-203).

 Les installations de chauffage doivent être conçues et réalisées de manière à empêcher le retour des eaux du circuit chauffage et des produits qui y sont introduits, vers le réseau d'eau potable (article 16-7 du Règlement Sanitaire Départemental-type). Un disconnecteur CB (disconnecteur à zone de pressions différentes non contrôlables) doit être installé pour le remplissage du circuit chauffage suivant la norme NF P 43-011.

Avant de procéder aux raccordements hydrauliques du circuit chauffage, il est indispensable de rincer les circuits de chauffage pour ne pas introduire de particules qui risqueraient d'endommager certains organes (soupape de sécurité, pompes, clapet...).

Dans le cas où la chaudière est installée au point haut de l'installation, il y a lieu de l'équiper d'un dispositif de manque d'eau ou de contrôle de la pression d'eau.

1.2 Raccordement hydraulique du circuit eau sanitaire

 Se reporter à la notice livrée avec le préparateur d'eau chaude sanitaire.

2 Raccordement à la canalisation gaz

Dans tous les cas, un robinet de barrage sera placé le plus près possible de la chaudière.

Les diamètres des tuyauteries doivent être définis d'après les spécifications B171 de l'ATG (Association Technique du Gaz).

La perte de charge entre le compteur et la chaudière doit être inférieure à 1 mbar (chaudière en fonctionnement).

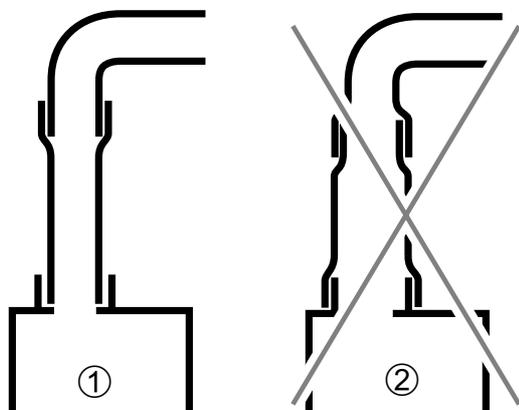
Valeurs de la pression d'alimentation de l'appareil :

- Gaz naturel H/E (G20) : 20 mbar
- Gaz naturel L/LL (G25) : 25 mbar
- Propane (G31) : 37 mbar

 Les chaudières sont livrées d'usine pour fonctionner au gaz naturel H/E. Pour le fonctionnement au gaz naturel L ou au propane, effectuer les opérations décrites au chapitre "Adaptation à un autre gaz".

3 Raccordement à une cheminée

L'appareil doit être installé suivant les règles de l'art avec un tuyau étanche en acier inoxydable, aluminium ou en tôle émaillée intérieurement, susceptible de résister aux gaz chauds de la combustion et aux condensations acides éventuelles.



8800N081

La disposition du tuyau permettra le drainage de ces éventuelles condensations.

Il doit être conforme aux normes existantes pour les tuyaux réservés à cet usage.

Les tuyaux de raccordement standard en tôle sont à éviter. Le tuyau de raccordement au conduit d'évacuation doit être aussi court que possible et sans réduction de diamètre.

Le tuyau doit être sur toute sa longueur d'une section qui ne soit pas inférieure à celle de la buse de la chaudière.

Ce tuyau, qui doit pouvoir être démonté facilement, ne doit pas comporter de changement brusque de section.

Le conduit d'évacuation doit être entretenu en bon état, contrôlé et nettoyé au moins une fois par an.

- ① Chaudière Bon
- ② Chaudière Mauvais

4 Raccordements électriques

-  Les raccordements doivent être effectués par un professionnel qualifié.
-  Les connexions intérieures du tableau de commande ne doivent en aucun cas être modifiées.
-  Respecter les polarités indiquées aux bornes : phase (L), neutre (N), et terre .

Adaptation à un autre gaz

Opérations à effectuer pour passer du gaz naturel H/E au gaz naturel L/LL ou au propane et inversement.

! Les opérations décrites ci-après doivent être effectuées par un professionnel qualifié.

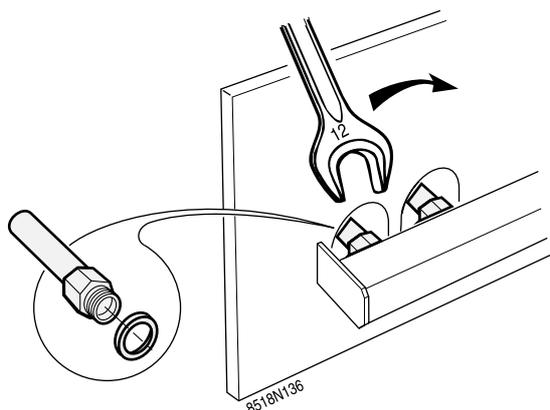
! Effectuer un contrôle d'étanchéité gaz.

1 Collage de l'étiquette

Elle indique pour quel gaz la chaudière est réglée.

2 Changement des injecteurs des brûleurs

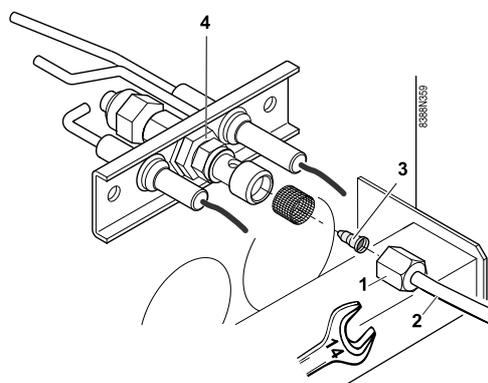
i Enlever les injecteurs avec une clé de 12 et remonter les nouveaux injecteurs avec leurs nouveaux joint.



	Marquage de l'injecteur	Diamètre injecteur (mm)
Gaz naturel H/E	210B	2,10
Gaz naturel L/LL	245B	2,45
Propane	140A	1,40

i Avant le remontage de l'injecteur de chaque brûleur, bien replacer le joint aluminium. Visser les injecteurs d'abord à la main et les bloquer soigneusement à l'aide d'une clé.

3 Changement de l'injecteur du brûleur d'allumage



	Marquage de l'injecteur	Diamètre injecteur (mm)
Gaz naturel H/E	4	0,40
Gaz naturel L/LL (France)	4	0,40
Gaz naturel L/LL (≠ France)	5	0,50
Propane	3	0,30

1 Dévisser l'écrou de raccordement (clé de 14),

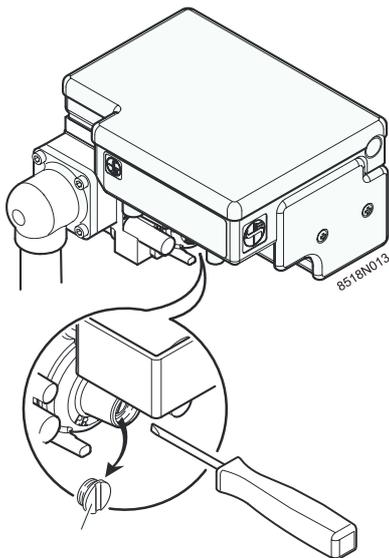
2 Tirer à soi le tube d'alimentation gaz.

3 Enlever l'injecteur du brûleur d'allumage.

4 Placer le nouvel injecteur .

5 Remonter le tube d'alimentation (clé de 14)

4 Réglage de la pression aux injecteurs



- ▶ Brancher un manomètre sur la prise de pression située sur la nourrice.
- ▶ Retirer le couvercle de protection C du régulateur en le dévissant à l'aide d'un tournevis.
- ▶ Ajuster la pression aux injecteurs en agissant sur le régulateur gaz de la vanne.

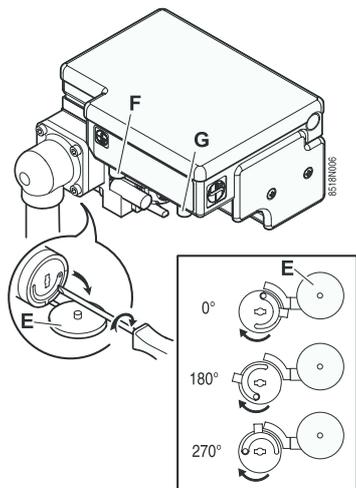
	Pression nourrice (mbar)
Gaz naturel H/E	15
Gaz naturel L/LL	12,1
Propane	29

5 Pressions de réglage et marquages des injecteurs calibrés

Nombre d'éléments de la chaudière		3	4	5	6	7	8	9
Injecteur H/E		210B						
Injecteur L/LL		245B						
Injecteur Propane		140A						
Pression nourrice H/E	mbar	15	15	15	15	15	15	15
Pression nourrice L/LL	mbar	12,1	12,1	12,1	12,1	12,1	12,1	12,1
Pression nourrice Propane	mbar	29	29	29	29	29	29	29
Débit gaz H/E	m ³ /h	1,42	2,13	2,83	3,52	4,22	4,91	5,60
Débit gaz L/LL	m ³ /h	1,65	2,47	3,29	4,10	4,91	5,71	6,51
Débit Propane	kg/h	1,04	1,56	2,07	2,59	3,10	3,60	4,11

Les débits sont donnés à 15°C - 1013 mbar.

Réglage du palier de démarrage



- E** Capuchon de protection
- F** Raccordement de la sonde d'ionisation
- G** Raccordement de l'électrode d'allumage

Si nécessaire, la pression au démarrage peut être réglée à l'aide d'un tournevis plat, après avoir ôté la protection E.

D'usine, la pression au démarrage est réglée au minimum (0°). En cas de besoin et afin d'optimiser la qualité du démarrage de la chaudière, elle peut être adaptée à une autre valeur comprise entre 0° et 270°.

Mise en service

1 Remplissage de l'installation

La chaudière peut être remplie par le robinet de vidange dans le cas d'une chaudière seule. Veiller à la bonne purge de l'installation.

 Dans le cas d'une chaudière avec ballon, il faut se reporter à la notice livrée avec le ballon.

2 Vérifications avant mise en service

Avant d'effectuer la mise en service de la chaudière, il y a lieu de vérifier les points suivants :

- Vérifier que l'appareil est bien réglé pour le type de gaz utilisé. Les chaudières sont livrées d'usine pour fonctionner au gaz naturel H/E.
- Vérifier la pression du gaz en amont de la chaudière.
- Vérifier l'étanchéité des raccordements gaz et eau.

3 Mise en service

 La première mise en service doit être effectuée par un professionnel qualifié.

Ouvrir le robinet de barrage gaz.

- Vérifier que le thermostat de sécurité n'a pas déclenché. Retirer le capuchon du thermostat de sécurité et enfoncer le bouton de réarmement à l'aide d'un tournevis.
- Placer l'interrupteur Marche/Arrêt  sur position Marche.

- Produire une demande de chaleur.
-  Pour effectuer les opérations nécessaires au niveau du tableau de commande, il faut se reporter à la notice livrée avec le tableau.

- Le coffret de sécurité effectue son cycle d'allumage.

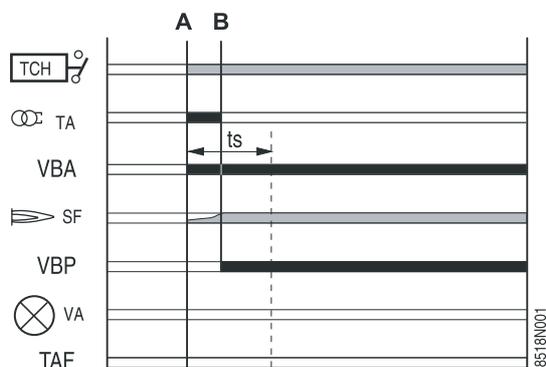
Extinction : Placer l'interrupteur Marche/Arrêt sur position Arrêt.

4 Fonctionnement de la chaudière équipée du coffret de sécurité

Principe de fonctionnement

Les séquences d'allumage et de surveillance du brûleur sont assurées par le coffret de sécurité.

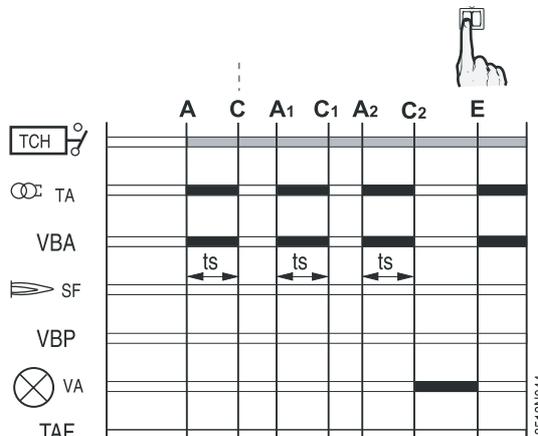
Cycle de fonctionnement normal



-  Signaux d'entrée nécessaires
-  Signaux de sortie du coffret
-  Contact fermé

En cas de demande de chaleur, le coffret ferme le contact TCH.

Cycle de fonctionnement avec mise en sécurité (démarrage sans signal de flamme)



-  Signaux d'entrée nécessaires
-  Signaux de sortie du coffret
-  Contact fermé

- Si la flamme n'est pas détectée avant la fin du temps de sécurité ts, le coffret refait 2 autres tentatives d'allumage. Si au bout de la dernière tentative d'allumage il n'y a toujours pas de signal de flamme, le coffret se met en sécurité et le voyant de mise en sécurité s'allume. Pour redémarrer la chaudière, appuyer le bouton de réarmement du coffret de sécurité.

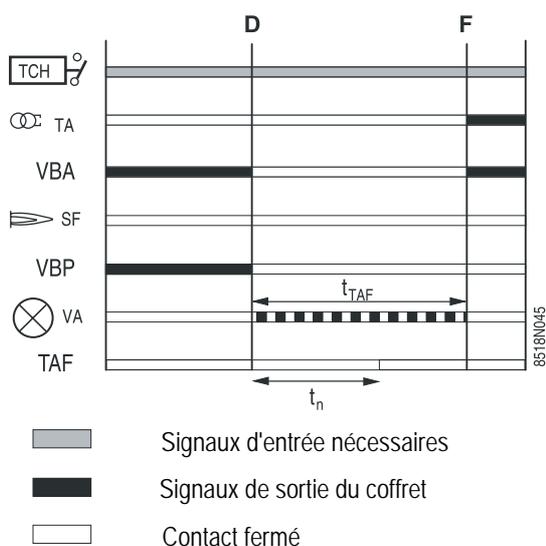
- S'il y a perte de flamme en fonctionnement normal, le coffret répète automatiquement la séquence de démarrage.

Réarmement : Le coffret est réarmé après mise en sécurité en appuyant sur le bouton de réarmement. Si le premier réarmement ne donne aucun résultat, attendre au moins 15 secondes avant d'effectuer un second.

i A son premier démarrage, le coffret peut être en sécurité : appuyer sur le bouton de réarmement pour le libérer.

i Si le bouton de réarmement est appuyé en fonctionnement normal, les vannes gaz se ferment et le coffret redémarre une nouvelle séquence d'allumage.

Cycle de fonctionnement avec coupure du thermostat antidébordement de fumées



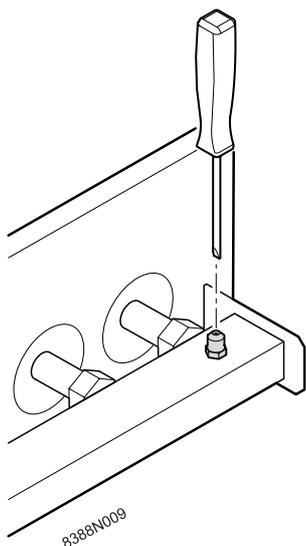
- t_s Temps de sécurité : environ 55 secondes
- t_n Temps de refroidissement du thermostat anti-débordement de fumées (temps variable)
- t_{TAF} Temps d'attente du coffret : 15 minutes

En cas de débordement de fumées, il coupe le brûleur et met la chaudière en attente pendant 15 minutes. Cette phase de temporisation est signalée par un clignotement du voyant d'alarme. La temporisation de 15 minutes ne peut être interrompue que par une coupure secteur.

Légende :

- A Début de la mise en service
- A₁ Seconde tentative d'allumage
- A₂ Troisième tentative d'allumage
- B Formation de flamme au brûleur d'allumage
- C Fin de la première tentative d'allumage
- C₁ Fin de la deuxième tentative d'allumage
- C₂ Mise en sécurité par absence de signal de flamme
- D Coupure du thermostat anti-débordement de fumées
- E Réarmement
- F Redémarrage de la chaudière
- SF Signal de flamme du brûleur
- VA Voyant alarme
- TA Transformateur d'allumage
- TAF Thermostat antirefouleur
- TCH Demande de chaleur
- VBA Vanne du brûleur d'allumage
- VBP Vanne du brûleur principal

5.1 Contrôle de la pression à la nourrice



- ▶ Dévisser de quelques tours la vis à l'intérieur de la prise de pression de la nourrice.
- ▶ Brancher un manomètre sur la prise de pression et vérifier que la pression à la nourrice correspond bien à celle indiquée ci-dessous. Si nécessaire, régler la pression aux injecteurs.
- ▶ Refermer la vis de prise de pression.
- ▶ Refaire un contrôle d'étanchéité

	Pression nourrice (mbar)
Gaz naturel H/E	15
Gaz naturel L/LL	12,1
Propane	29

Contrôle de la sécurité du brûleur

Provoquer une coupure de gaz en fermant le robinet d'arrêt.

Vérifier la réaction du système de sécurité. (Mise en sécurité du coffret de sécurité par défaut d'ionisation).

Contrôle du thermostat de sécurité

- ▶ Placer l'interrupteur Eté/Hiver ☀ pour couper l'accélérateur chauffage et éviter ainsi la montée en température de l'installation.
- ▶ Placer l'interrupteur 3 positions "AUTO - TEST STB" sur la position TEST STB. Le brûleur démarre, quels que soient les réglages de la régulation. Maintenir l'interrupteur dans cette position jusqu'à la coupure du thermostat de sécurité (110°C).
- ▶ Pour redémarrer la chaudière, enfoncer le bouton de réarmement du thermostat de sécurité, puis refaire les opérations de mise en route.

Contrôle du thermostat anti-débordement de fumées

En cas de débordement de fumées par l'antirefouleur, le dispositif de sécurité anti-débordement provoque une extinction du brûleur avec mise en attente du coffret de sécurité pendant 15 minutes (cet état est signalé par un clignotement du voyant d'alarme).

Procédure de contrôle :

Eteindre la chaudière et retirer le tuyau de fumées reliant la chaudière à la cheminée. Obturer la buse de fumées de la chaudière à l'aide d'une plaque en tôle (ou d'un autre matériau résistant à la chaleur).

Dès le démarrage, les produits de la combustion sont évacués à l'arrière de la chaudière par l'ouverture inférieure de l'antirefouleur.

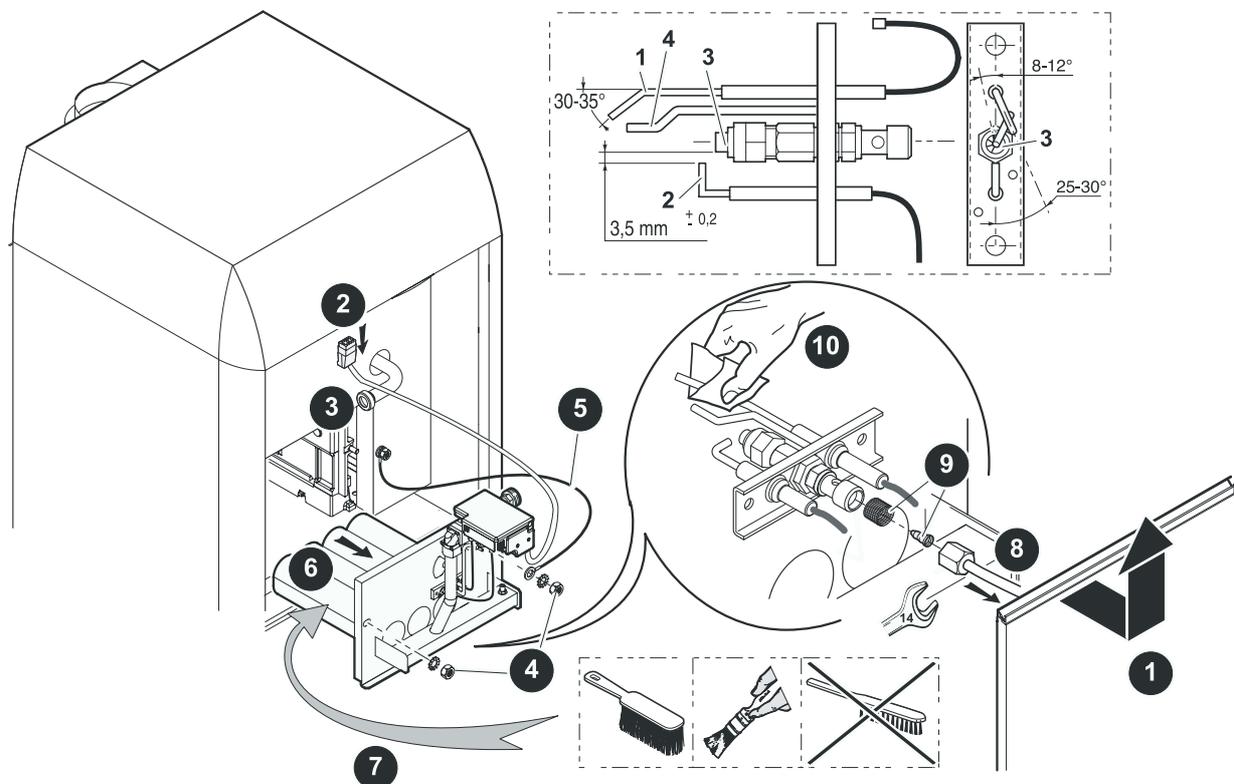
Le thermostat antirefouleur déclenche après quelques instants, coupe le brûleur et lance la temporisation du coffret de sécurité (clignotement du voyant d'alarme).

Après ce contrôle, remonter le tuyau de fumées reliant la chaudière à la cheminée.

Attendre environ 5 minutes (temps de refroidissement du thermostat) puis couper et rétablir le courant en actionnant l'interrupteur Marche/Arrêt. La chaudière redémarre.

1 Nettoyage du brûleur principal et du brûleur d'allumage

Le nettoyage du brûleur principal et l'injecteur du brûleur d'allumage avec son filtre doit être effectué régulièrement pour assurer un bon rendement. Il est conseillé de le faire au moins 1 fois par an.



- 1 Sonde d'ionisation
- 2 Electrode d'allumage
- 3 Diffuseur de flamme
- 4 Electrode de masse

Brûleur principal

! Couper l'alimentation électrique de la chaudière

! Couper l'alimentation gaz.

- 1 Ouvrir la porte de la chaudière
- 2 Débrancher le connecteur du brûleur sous le tableau de commande
- 3 Dévisser le raccord union sur le tube d'arrivée gaz
- 4 Dévisser les écrous
- 5 Enlever le fil de masse du brûleur
- 6 Démontez le tiroir brûleur
- 7 Nettoyer le brûleur à l'aide d'une balayette, d'un aspirateur ou d'une soufflette

- Remonter le fil de masse du brûleur

Brûleur d'allumage

8 Dévisser l'écrou de raccordement, puis tirer à soi le tube d'alimentation gaz

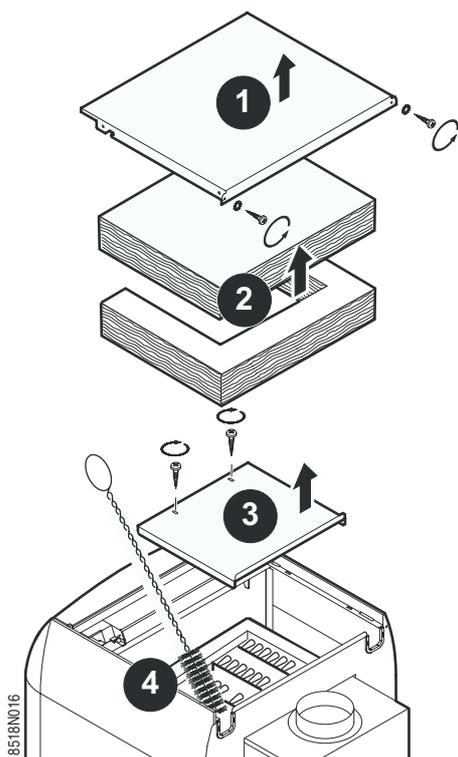
9 Enlever l'injecteur et le filtre

10 Retirer les dépôts de la sonde d'ionisation 1 et l'électrode de masse 4 (par exemple avec de la toile de verre)

- Remonter le tube d'alimentation (clé de 14),
- Vérifier, en fonction des cotes indiquées sur le dessin, le positionnement de la sonde d'ionisation 1, l'écartement de l'électrode d'allumage 2 et le positionnement du diffuseur de flamme 3 (nécessaire qu'en cas de dysfonctionnement de la chaudière).

! Effectuer un contrôle d'étanchéité gaz.

2 Nettoyage du corps de chauffe



- ▶ Ramoner la chaudière.
- ▶ Retirer le tiroir brûleur du corps de chauffe.
- ▶ Ne pas obturer les orifices des rampes gaz.

Une fois le brûleur déposé :

- 1 Retirer la chapiteau fixé par 2 vis + rondelles à dents
- 2 Retirer l'isolation
- 3 Ouvrir la trappe de ramonage en dévissant les 2 vis
- 4 Nettoyer le corps de la chaudière à l'aide de la brosse spéciale livrée.

Pour le remontage, procéder en sens inverse.

3 Entretien

L'entretien et le nettoyage de la chaudière doivent être effectués obligatoirement au moins une fois par an par un professionnel qualifié.

Etapes	Actions
Niveau d'eau	Vérifier régulièrement le niveau d'eau de l'installation et le compléter s'il y a lieu en évitant une entrée brutale d'eau froide dans la chaudière lorsqu'elle est chaude. Cette opération ne doit se faire que quelques fois par saison ; dans le cas contraire, chercher la fuite probable et y remédier sans délai.
Gel	En cas d'arrêt de chauffage en hiver, entraînant des risques de gel (résidence secondaire par exemple), nous recommandons d'utiliser un antigel bien dosé pour éviter la congélation de l'eau de chauffage. A défaut, vidanger entièrement l'installation (consulter votre installateur).

i Il est déconseillé de vidanger une installation, sauf en cas de nécessité absolue (Exemple : Absence de plusieurs mois avec risque de gel dans le bâtiment).

Nous vous recommandons de souscrire un contrat de maintenance auprès d'un installateur qualifié. Au cas où celui-ci ne pourrait l'assurer, il vous est possible de souscrire ce même contrat auprès d'une société de service après-vente que votre installateur ou la société **DE DIETRICH** vous auront indiquée.

Le ramonage du conduit de fumée et du pot de purge attenant, doit être effectué au moins une fois par an, lors des opérations d'entretien de la chaudière.

Incidents et remèdes

Symptômes	Causes probables	Remède
La chaudière ne démarre pas et le coffret de sécurité n'est pas en dérangement (voyant rouge d'alarme éteint)	- Le thermostat chaudière n'est pas en demande	- Provoquer une demande en agissant sur le thermostat chaudière ou au niveau de la régulation (option).
	- La régulation (option) n'est pas en demande.	
	- Suite à une surchauffe, le thermostat de sécurité a déclenché.	- Remédier à la cause de la surchauffe et réarmer le thermostat de sécurité.
	- Pas de courant	- Placer l'interrupteur "Marche/Arrêt" en position "Marche"
Le brûleur ne s'allume pas et le coffret de sécurité est en dérangement (voyant rouge d'alarme allumé)	- Mise en sécurité par manque de gaz	- Purger la ligne d'arrivée gaz puis actionner le bouton de réarmement du tableau
	- Vanne gaz défectueuse	- Vérifier vanne gaz et la remplacer le cas échéant.
	- Pas d'étincelle à l'électrode	- Contrôler le raccordement des câbles électriques au coffret de sécurité et à l'électrode
	- Pas de courant d'ionisation	- Contrôler le raccordement de la sonde d'ionisation et le fil de masse. - Vérifier la position de la sonde d'ionisation et du diffuseur de flamme du brûleur d'allumage
	- Filtre ou injecteur du brûleur d'allumage bouché	- Nettoyer le filtre et l'injecteur du brûleur d'allumage
Le brûleur s'allume et le coffret de sécurité se met en attente (brûleur coupé et voyant alarme clignote)	- Coupure du thermostat antirefouleur	- Vérifier le bon tirage au niveau du raccordement cheminée, vérifier le bon état du thermostat antirefouleur, puis appuyer le bouton Marche/Arrêt afin d'annuler la temporisation de 15 minutes et de redémarrer la chaudière - Nous attirons votre attention sur la gravité d'interventions intempestives sur le dispositif de contrôle d'évacuation des produits de combustion : il faut remédier au défaut d'évacuation en améliorant les conditions de tirage de la cheminée. - En cas de défaillance du thermostat, il doit impérativement être remplacé par une pièce préconisée dans notre "liste Pièces de rechange". Sa position ne doit pas être modifiée, elle est définie par les 2 brossages de l'équerre de fixation qui sont positionnées dans 2 trous de l'antirefouleur. Le thermostat ne doit pas être mis hors service.
Le brûleur s'allume et le coffret de sécurité se met en dérangement (voyant alarme allumé)	- Inversion des fils de phase et neutre dans le tableau de commande de la chaudière	- Raccorder la phase sur la borne 1 et le neutre sur la borne 2.
Le brûleur s'allume mais à puissance réduite	- Pression amont trop faible	- Revoir l'alimentation en gaz
	- Filtre encrassé	- Nettoyer le filtre
	- Injecteurs inadaptés (Voir Tableau "Pressions de réglage et marquage des injecteurs calibrés")	- Les vérifier
	- Vanne gaz défectueuse	- Contrôler vanne gaz et remplacer le cas échéant
	- Injecteurs trop petits	- Les contrôler (Voir Tableau "Pressions de réglage et marquage des injecteurs calibrés")
Corps fonte encrassé (côté foyer)	- Pression amont trop élevée	- Revoir l'alimentation en gaz
	- Brûleur encrassé	- Nettoyer le brûleur
	- Aération de la chaufferie insuffisante ou mal placée	- Agrandir les aérations, caréner les bouches d'aération
	- Vanne gaz défectueuse	- Contrôler vanne gaz et remplacer le cas échéant

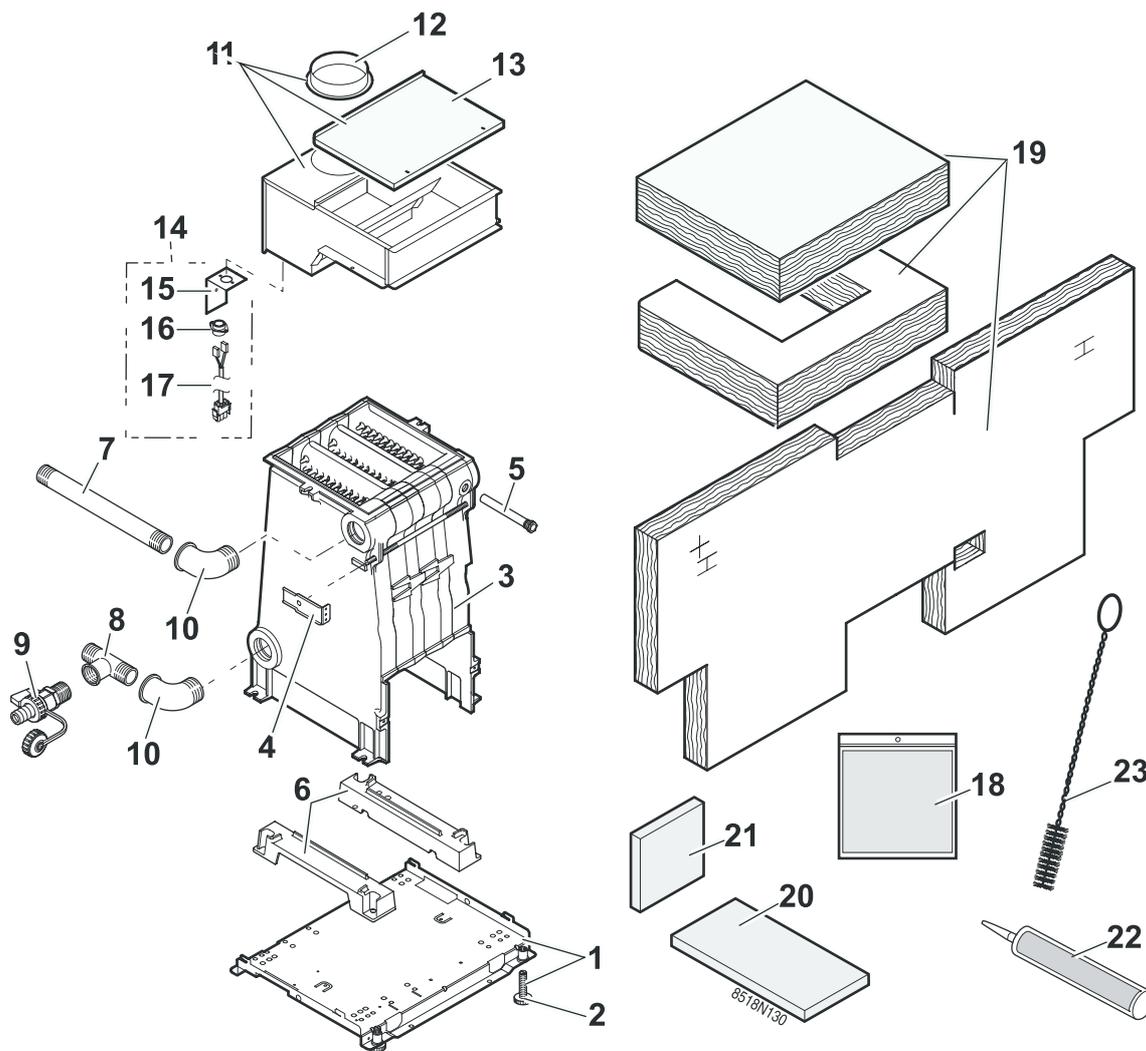
Symptômes	Causes probables	Remède
Chaudière bruyante	- Mauvaise purge	- Purger correctement
	- Corps entartré	- Détartrer le circuit chauffage
	- Injecteurs inadaptés (Sifflements)	- Vérifier les injecteurs
Chaudière trop chaude ou trop froide par rapport à la demande	- Interrupteur 3 positions en position 	- Vérifier la position de l'interrupteur 3 positions
	- Réglage du thermostat de chaudière inadapté	- Régler le thermostat de chaudière à fond si la chaudière est équipée d'une régulation SV-matic ou d'un thermostat d'ambiance
Retour de flamme	- Injecteurs trop grands - Pression trop faible	- Contrôler injecteurs et pression
Sifflements	- Injecteurs trop petits - Pression trop élevée	- Contrôler injecteurs et pression

Pièces de rechange - DTG 130 Eco.NOx

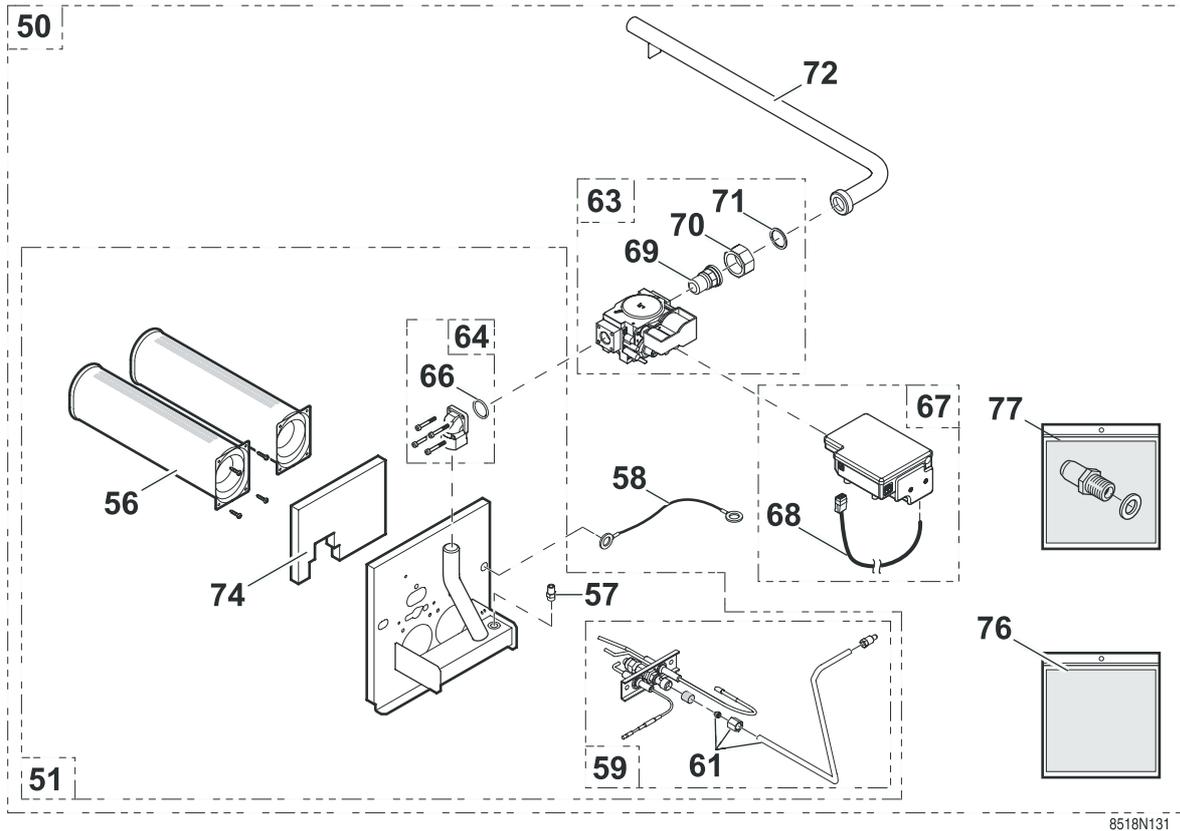
8/06/05 - 8518-4029A

i Pour commander une pièce de rechange, indiquer le numéro de référence situé en face du repère désiré.

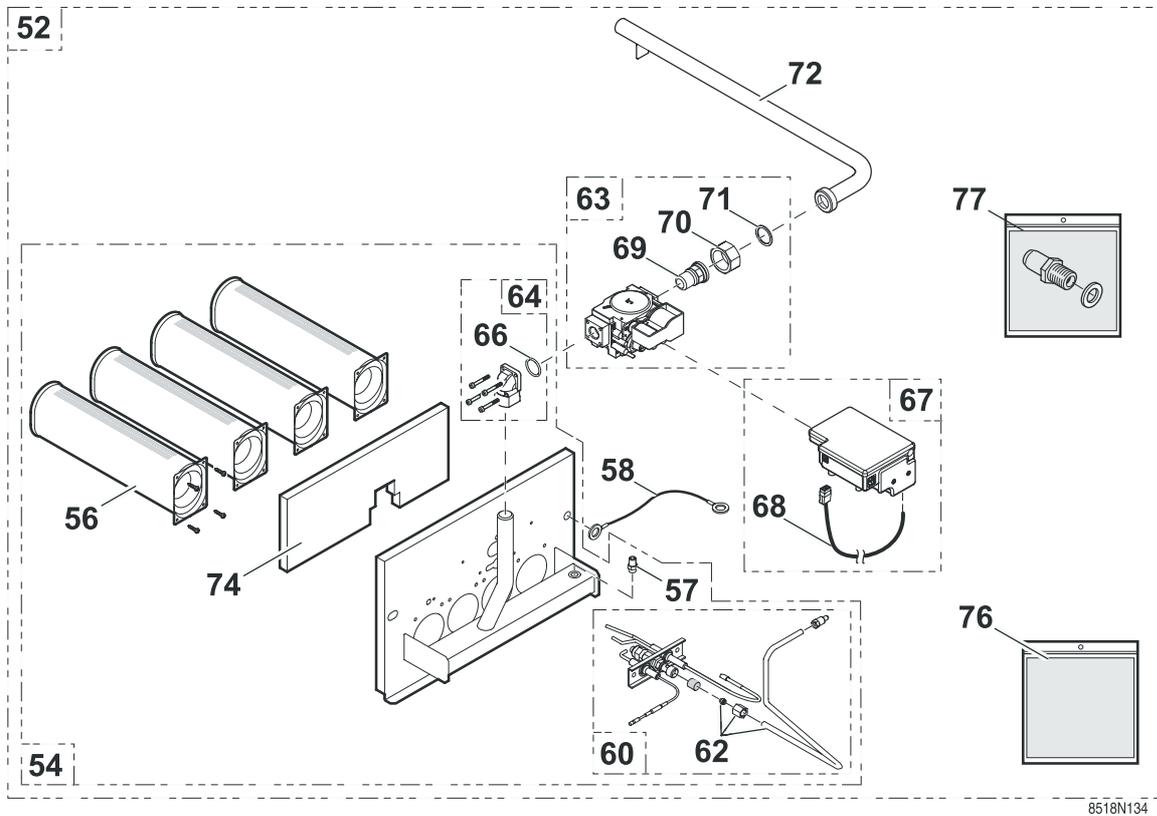
Corps de chaudière + Antirefouleur + Isolation



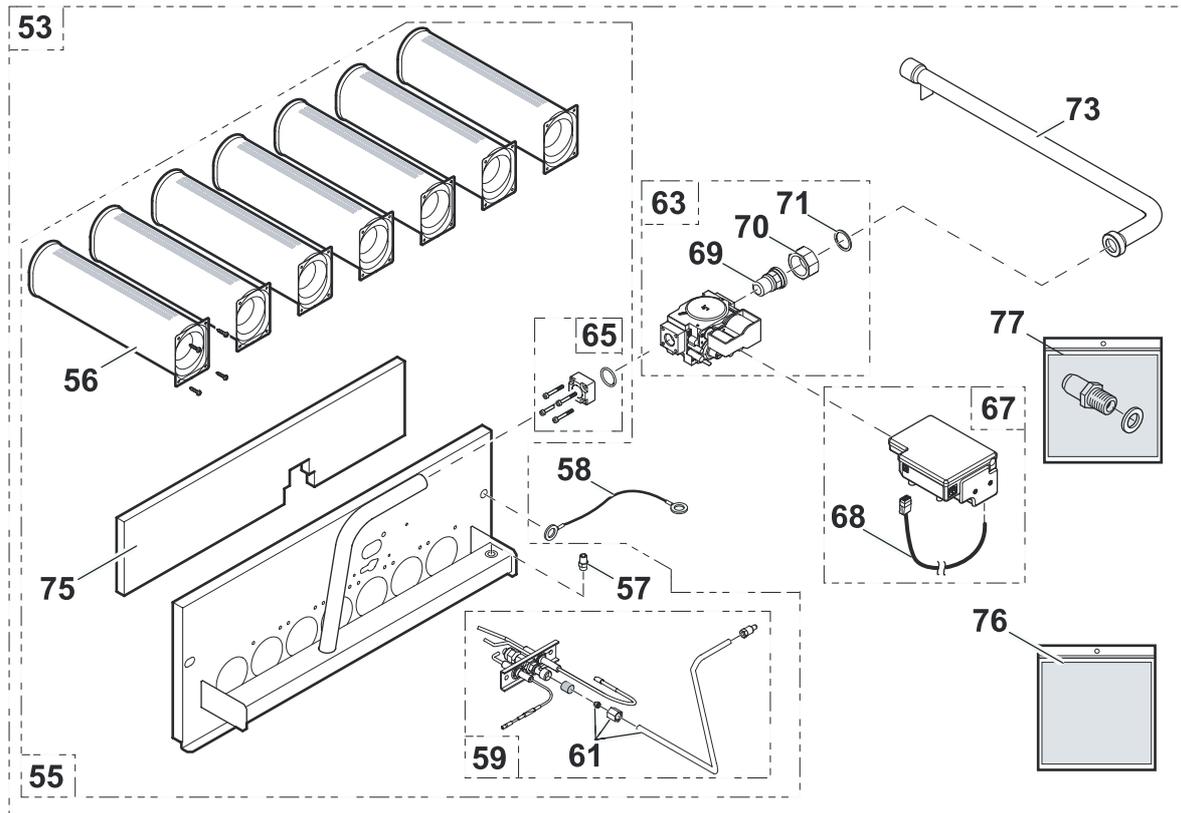
Ligne gaz (3 éléments)



Ligne gaz (4-6 éléments)

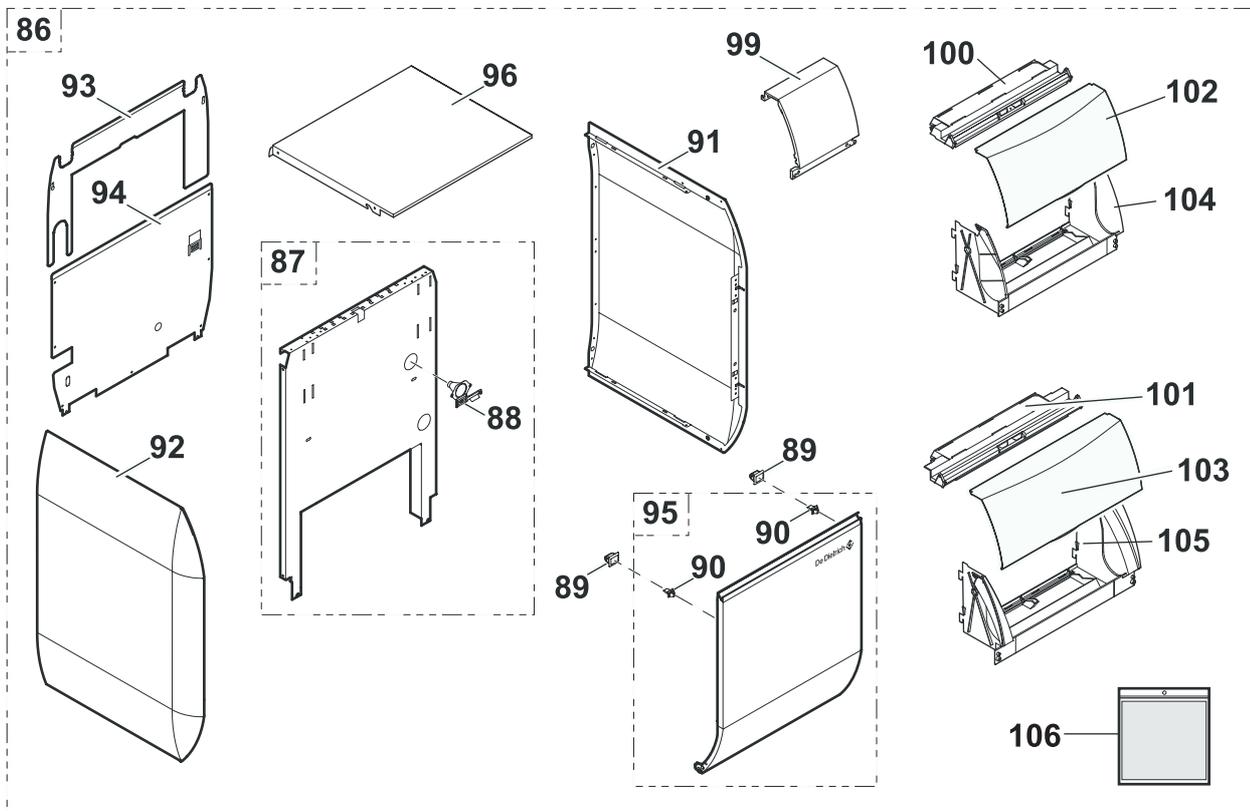


Ligne gaz (7-9 éléments)



8518N132

Habillage



D000102

Rep.	Code	Désignation
		CORPS DE CHAUDIÈRE
1	8518-8500	Socle complet 3 éléments
1	8518-8501	Socle complet 4 éléments
1	8518-8502	Socle complet 5 éléments
1	8518-8503	Socle complet 6 éléments
1	8518-8504	Socle complet 7 éléments
1	8518-8505	Socle complet 8 éléments
1	8518-8506	Socle complet 9 éléments
2	9758-1059	Pied réglable
3	8375-5506	Corps de chaudière assemblé - 3 éléments
3	8375-5507	Corps de chaudière assemblé - 4 éléments
3	8375-5508	Corps de chaudière assemblé - 5 éléments
3	8375-5509	Corps de chaudière assemblé - 6 éléments
3	8375-5510	Corps de chaudière assemblé - 7 éléments
3	8375-5511	Corps de chaudière assemblé - 8 éléments
3	8375-5512	Corps de chaudière assemblé - 9 éléments
4	8518-8025	Equerre de fixation frontale
5	9536-5611	Doigt de gant
6	8375-0004	Rehausse pour corps
7	9754-9270	Tube droit 1" longeur 375
8	9754-9512	Tube de retour Longueur 135
9	9490-2073	Robinet de vidange sans joint 1/2"
10	9492-0297	Coude Nr. 92 1"
		ANTIREFOULEUR
11	8518-8514	Antirefouleur complet - 3 éléments
11	8518-8515	Antirefouleur complet - 4 éléments
11	8518-8516	Antirefouleur complet - 5 éléments
11	8518-8517	Antirefouleur complet - 6 éléments
11	8518-8518	Antirefouleur complet - 7 éléments
11	8518-8519	Antirefouleur complet - 8 éléments
11	8518-8520	Antirefouleur complet - 9 éléments
12	9758-1501	Buse de fumées Ø 110/111
12	300000300	Buse de fumées étagée Ø 125/130
12	300000301	Buse de fumées étagée Ø 150/153
12	9758-1497	Buse de fumées Ø 180
13	8518-8053	Trappe de visite - 3 éléments
13	8518-8054	Trappe de visite - 4 éléments
13	8518-8055	Trappe de visite - 5 éléments
13	8518-8056	Trappe de visite - 6 éléments
13	8518-8057	Trappe de visite - 7 éléments
13	8518-8058	Trappe de visite - 8 éléments

Rep.	Code	Désignation
13	8518-8059	Trappe de visite - 9 éléments
14	200000204	Thermostat antirefouleur complet
15	8375-8077	Equerre de fixation
16	9536-3355	Thermostat statique
17	200000095	Circuit électrique - Thermostat antirefouleur
18	8366-5501	Sachet visserie corps + Antirefouleur
		ISOLATION CORPS
19	200000510	Isolation complète corps - 3 éléments
19	200000511	Isolation complète corps - 4 éléments
19	200000512	Isolation complète corps - 5 éléments
19	200000513	Isolation complète corps - 6 éléments
19	200000514	Isolation complète corps - 7 éléments
19	200000515	Isolation complète corps - 8 éléments
19	200000186	Isolation complète corps - 9 éléments
20	9755-0513	Isolation sous brûleur - 3 éléments
20	9755-0514	Isolation sous brûleur - 4 éléments
20	9755-0515	Isolation sous brûleur - 5 éléments
20	9755-0516	Isolation sous brûleur - 6 éléments
20	9755-0517	Isolation sous brûleur - 7 éléments
20	9755-0518	Isolation sous brûleur - 8 éléments
20	9755-0519	Isolation sous brûleur - 9 éléments
21	8388-5655	Isolation arrière foyer - 3 éléments
21	8388-5656	Isolation arrière foyer - 4 éléments
21	8388-5657	Isolation arrière foyer - 5 éléments
21	8388-5658	Isolation arrière foyer - 6 éléments
21	8388-5659	Isolation arrière foyer - 7 éléments
21	8388-5660	Isolation arrière foyer - 8 éléments
21	8388-5661	Isolation arrière foyer - 9 éléments
22	9428-5095	Tube de mastic silicone
23	9696-0227	Brosse
		CIRCUIT GAZ
50	200003131	Circuit gaz complet - 3 éléments
51	8518-5507	Tiroir brûleur FURIGAS - 3 éléments
52	200003132	Circuit gaz complet - 4 éléments
52	200003133	Circuit gaz complet - 5 éléments
52	200003134	Circuit gaz complet - 6 éléments
53	200003135	Circuit gaz complet - 7 éléments
53	200003136	Circuit gaz complet - 8 éléments
53	200003137	Circuit gaz complet - 9 éléments
54	8518-5508	Tiroir brûleur FURIGAS - 4 éléments
54-	8518-5509	Tiroir brûleur FURIGAS - 5 éléments

Rep.	Code	Désignation
54	8518-5510	Tiroir brûleur FURIGAS - 6 éléments
55	8518-5511	Tiroir brûleur FURIGAS - 7 éléments
55	8518-5512	Tiroir brûleur FURIGAS - 8 éléments
55	8518-5513	Tiroir brûleur FURIGAS - 9 éléments
56	8388-5533	Brûleur FURIGAS + Visserie
57	9536-0220	Prise de pression
58	8375-4945	Câble mise à la masse
59	8518-8921	Brûleur d'allumage complet - 3-7-10 éléments
60	8518-8922	Brûleur d'allumage complet - 4-6 éléments
61	8518-5514	Tube d'alimentation gaz du brûleur d'allumage - 3-7-10 éléments
62	8518-5515	Tube d'alimentation gaz du brûleur d'allumage - 4-6 éléments
63	8518-5516	Vanne
64	8518-5517	Bride coudée 1/2" + Joint
65	8518-5518	Bride droite 1/2" + Joint
66	9502-3314	Joint
67	8518-5519	Coffret + Câblage
68	8518-4904	Câble brûleur
69	9495-2101	Ecrou N174 1/2" x 1"
70	9495-2081	Pièce folle N371 1/2"
71	9501-3062	Joint vert 30x21x2
72	9754-9898	Tube arrivée gaz - 3 à 6 éléments
73	9754-9899	Tube arrivée gaz - 7 à 9 éléments
74	8388-5635	Kit d'isolation tiroir brûleur 3 éléments
74	8388-5636	Kit d'isolation tiroir brûleur 4 éléments
74	8388-5637	Kit d'isolation tiroir brûleur 5 éléments
74	8388-5638	Kit d'isolation tiroir brûleur 6 éléments
75	8388-5639	Kit d'isolation tiroir brûleur 7 éléments
75	8388-5640	Kit d'isolation tiroir brûleur 8 éléments
75	8388-5641	Kit d'isolation tiroir brûleur 9 éléments
76	8366-5502	Visserie
77	8518-7007	Kit de conversion H/E - Colis GL34
		HABILLAGE
86	8518-8507	Habillage - 3 éléments
86	8518-8508	Habillage - 4 éléments
86	8518-8509	Habillage - 5 éléments
86	8518-8510	Habillage - 6 éléments
86	8518-8511	Habillage - 7 éléments
86	8518-8512	Habillage - 8 éléments
86	8518-8513	Habillage - 9 éléments
87	8518-8521	Plaque frontale complète - 3 éléments

Rep.	Code	Désignation
87	8518-8522	Plaque frontale complète - 4 éléments
87	8518-8523	Plaque frontale complète - 5 éléments
87	8518-8524	Plaque frontale complète - 6 éléments
87	8518-8525	Plaque frontale complète - 7 éléments
87	8518-8526	Plaque frontale complète - 8 éléments
87	8518-8527	Plaque frontale complète - 9 éléments
88	9752-5376	Entonnoir
89	9482-0110	Gâche
90	9482-0120	Pene
91	8518-8528	Plaque latérale droite complète
92	8518-8529	Plaque latérale gauche complète
93	200000254	Panneau arrière supérieur - 3 éléments
93	200000255	Panneau arrière supérieur - 4 éléments
93	200000256	Panneau arrière supérieur - 5 éléments
93	200000257	Panneau arrière supérieur - 6 éléments
93	200000258	Panneau arrière supérieur - 7 éléments
93	200000259	Panneau arrière supérieur - 8 éléments
93	200000270	Panneau arrière supérieur - 9 éléments
94	8518-8542	Panneau arrière inférieur - 3 éléments
94	8518-8543	Panneau arrière inférieur - 4 éléments
94	8518-8544	Panneau arrière inférieur - 5 éléments
94	8518-8545	Panneau arrière inférieur - 6 éléments
94	8518-8546	Panneau arrière inférieur - 7 éléments
94	8518-8547	Panneau arrière inférieur - 8 éléments
94	8518-8548	Panneau arrière inférieur - 9 éléments
95	8518-8549	Porte complète - 3-4 éléments
95	8518-8550	Porte complète - 5-6 éléments
95	8518-8551	Porte complète - 7-8 éléments
95	8518-8552	Porte complète - 9 éléments
96	8518-8553	Chapiteau complet - 3-4 éléments
96	8518-8554	Chapiteau complet - 5-6 éléments
96	8518-8555	Chapiteau complet - 7-8 éléments
96	8518-8556	Chapiteau complet - 9 éléments
99	8518-8535	Ensemble pièce complémentaire
100	9752-5372	Cache-cartes étroit
101	9752-5373	Cache-cartes large
102	9752-5374	Volet étroit
103	9752-5375	Volet large
104	9752-5370	Carcasse étroite
105	9752-5371	Carcasse large
106	200001290	Sachet visserie habillage

Garanties

Vous venez d'acquérir un appareil DE DIETRICH et nous vous remercions de la confiance que vous nous avez ainsi témoignée.

Nous nous permettons d'attirer votre attention sur le fait que votre appareil gardera d'autant plus ses qualités premières qu'il sera vérifié et entretenu régulièrement.

Votre installateur et tout le réseau DE DIETRICH restent bien entendu à votre disposition.

Conditions de garantie

Votre appareil bénéficie d'une garantie contractuelle contre tout vice de fabrication à compter de sa date d'achat mentionnée sur la facture de l'installateur.

La durée de notre garantie est mentionnée dans notre catalogue tarif.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'insuffisance d'entretien de celui-ci, ou de l'installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un installateur professionnel).

Nous ne saurions en particulier être tenus pour responsables des dégâts matériels, pertes immatérielles ou accidents corporels consécutifs à une installation non conforme :

- aux dispositions légales et réglementaires ou imposées par les autorités locales
- aux dispositions nationales, voire locales et particulières régissant l'installation
- à nos notices et prescriptions d'installation, en particulier pour ce qui concerne l'entretien régulier des appareils
- aux règles de l'art

Notre garantie est limitée à l'échange ou la réparation des seules pièces reconnues défectueuses par nos services techniques à l'exclusion des frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport.

Notre garantie ne couvre pas le remplacement ou la réparation de pièces par suite notamment d'une usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'interventions de tiers non qualifiés, d'un défaut ou d'insuffisance de surveillance ou d'entretien, d'une alimentation électrique non conforme et d'une utilisation d'un combustible inapproprié ou de mauvaise qualité.

Les sous-ensembles, tels que moteurs, pompes, vannes électriques, etc..., ne sont garantis que s'ils n'ont jamais été démontés.

France

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale stipulée aux articles 1641 à 1648 du Code Civil.

Belgique

Les dispositions qui précèdent concernant la garantie contractuelle ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en Belgique en matière de vices cachés.

Autres pays

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en matière de vices cachés dans le pays de l'acheteur.



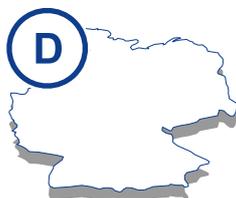
DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.



www.dedietrich.com

Direction des Ventes France
57, rue de la Gare
F- 67580 MERTZWILLER
☎ (+33) 03 88 80 27 00
☎ (+33) 03 88 80 27 99

DE DIETRICH HEIZTECHNIK



www.dedietrich.com

Rheiner Strasse 151
D-48282 EMSDETTEN
☎ 0 25 72 / 23-5
☎ 0 25 72 / 23-102
✉ info@dedietrich.de

DE DIETRICH • SPINOFF - CENTER



www.dedietrich.com

Romeinsestraat 10
B-3001 LEUVEN / LOUVAIN
☎ 016 39 56 40
☎ 016 39 56 49
✉ general@dedietrich.be

VESCAL S.A.



www.chauffeur.ch / www.heizen.ch

Z.I de la Veyre, St-Légier
1800 VEVEY 1
☎ 021 943 02 22
☎ 021 943 02 33

NEUBERG S.A.



www.dedietrich.com

39 rue Jacques Stas
L - 2010 LUXEMBOURG
☎ 02 401 401

DE DIETRICH HEIZTECHNIK



www.dedietrich.com

Am Concorde Park 1 - B 4 / 28
A-2320 SCHWECHAT / WIEN
☎ 01 / 706 40 60-0
☎ 01 / 706 40 60-99
✉ office@dedietrich.at

De Dietrich



DE DIETRICH THERMIQUE
S.A.S. au capital de 21 686 370 €
N° IRC : 347 555 559 RCS STRASBOURG
57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30
www.dedietrich.com

